



RFIM-40B/BP-SL RFIM-40B/230-SL

EN Input contact converter
HU Univerzális adóegység

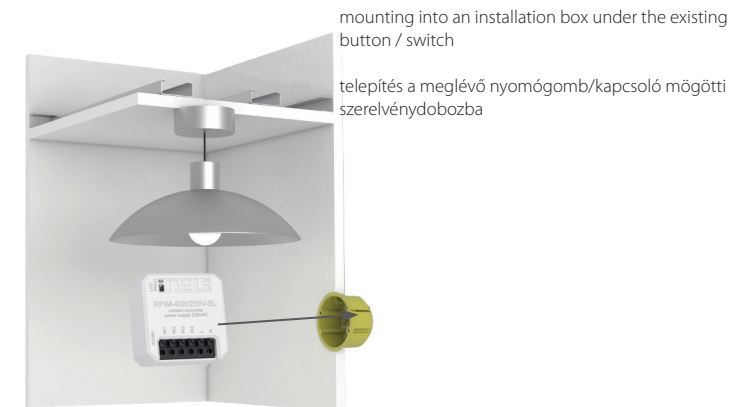


Characteristics / Jellemzők

- RFIM-40/BP-SL: this wireless converter of the contact changes the wired pushbutton / switch to a wireless one.
 - 4 inputs enable mutually independent control of 4 elements.
 - battery power supply (3V/CR123A – included in the packing) with a lifespan of approx. 8 years, depending on the frequency of use.
 - the contact may be closed permanently.
- RFIM-40B/230-SL: this converter of the contact changes the pushbutton / switch with local commercial power supply to a wireless one.
 - 4 inputs enable mutually independent control of 4 elements.
 - power supply from the network; the inputs respond to activation of the commercial power supply.
- It can be used for transmission of information about closing of a contact (of a detector, pushbutton, technology, logic output).
- After pressing the pushbutton the preset command (ON/OFF, dimming, timed switching off/on, pulling the blinds up/down) is sent.
- Optional setting of scenes, where one pressing of a pushbutton controls more iNELS RF Control elements.
- Reach up to 200m (in open space); in case of insufficient signal strength between the controller and elements, a signal repeater type RFRP-20 can be used, or use the elements with the RFIO2 protocol that support this function.
- Communication frequency with the RFIO two-way protocol.
- The BOX design offers installation directly in an installation box under a pushbutton/switch.

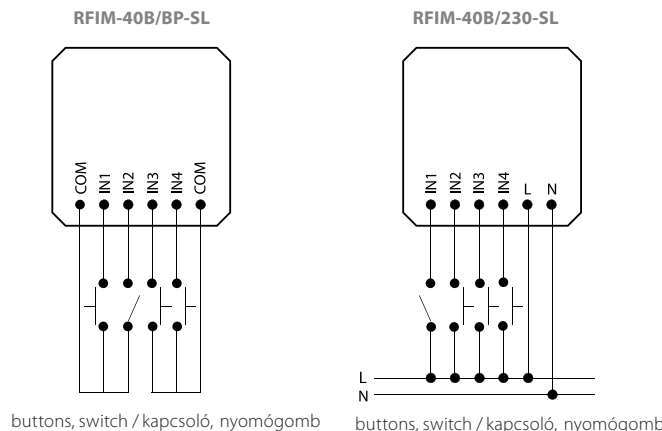
- RFIM-40/BP-SL: vezeték nélküli érintkező átalakító, amely a vezetékes gombot/ kapcsolót vezeték nélküli alakítja át.
 - a 4 bemenet függetlenül egymástól 4 elemet vezérelhet.
 - akkumulátoros tápellátás (3V/CR123A - a készlet tartalma) a használat gyakoriságától függően körülbelül 8 év élettartammal.
 - az érintkező tartósan bekapcsolva lehet.
- RFIM-40B/230-SL: az érintkező átalakító a helyi hálózati tápellátással rendelkező gombot/ kapcsolót vezeték nélküli tápellátásra váltja.
 - a 4 bemenet függetlenül egymástól 4 elemet is vezérelhet.
 - hálózati tápellátás, a bemenetek a hálózati tápellátásra reagálnak.
- Az érintkező aktiválására vonatkozó információk továbbítására használható (érzékelő, gomb, technológia, logikai kimenet).
- A gomb megnyomása után a készülék elküldi a beállított parancsot (ON/OFF, sötétítés, kikapcsolási/bekapcsolási idő, redőny fel/le).
- Lehetőség van a vezérelendő elemek beállítására, amikor egy gombnyomással több elemet is vezérelhet iNELS RF Control.
- Hatótávolság legfeljebb 200 m (szabadban), amennyiben a vezérlő és az elem között nincs elegendő jelszint, használja az RFRP-20 jelismétlőt vagy az RFIO2 protokollal rendelkező elemeket, amelyek támogatják ezt a funkciót.
- Kommunikációs frekvencia kétirányú RFIO protokollal.
- A BOX kivétel lehet, teszi a szerelődobozba való beszerelést a gomb/ kapcsoló alá.

Assembly / Telepítés



mounting into an installation box under the existing button / switch
telepítés a meglévő nyomógomb/kapcsoló mögötti szerelvénydobozba

Connection / Bekötés



Control options / Vezérlési lehetőségek

RF controllers can control:

- switches
RFS-11B, RFS-61B, RFS-62B, RFS-61M, RFS-66M, RFS-61B, RFS-11, RFS-61, RFS-11, RFS-61, RFS-12B
- dimmers
RFD-73/RGB, RFD-11B, RFD-71B, RFD-71B, RFD-71M, RFD-71M, RFD-11, RFD-71, RFD-71B
- lighting
RF-LED-550, RF-White-LED-675

Az RF jeladóval vezérelhető:

- kapcsolók
RFS-61B, RFS-11B-SL, RFS-61B-SL, RFS-62B-SL, RFS-32B-SL, RFS-61M, RFS-61M, RFS-66M, RFS-66M, RFS-61, RFS-61N
- dimmerek
RFD-71B, RFD-11B-SL, RFD-71B-SL, RFD-71M, RFD-76M, RFD-73M/RGB, RFD-71N, RFD-71W, RFD-71B
- RF fényforrások
RF-LED-550, RF-White-LED-675

Indicators, settings / Szignalizáció, beállítások



Newly produced drivers work in the RFIO² data protocol mode.

These drivers are loaded in the actuators in a different way than before. Among other things, it eliminates the risk of inadvertently loading another randomly occurring controller within range. Drivers can still be switched to so-called compatibility mode, and loaded in a simpler (older way).

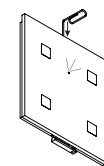
The mode in which the controllers are working is changed and indicated after 8-second pressing of the 'Prog' button. The LED diode under the pushbutton is on when the button is kept pressed; after 8 seconds it indicates the chosen mode by different flashing intervals. The mode changes to the inverse mode after each pressing of the button.

- RFIO² mode**
= Double flash (flash, flash, gap, flash, flash)
- Compatibility mode**
= Flash fast (flash, flash, flash, flash, flash)

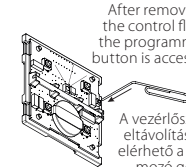
Update the controller actuators in RFIO² mode

If the controller is used in RFIO2 mode, then to update the controller actuators, it is necessary to switch not only the actuator to the update mode (according to the instructions for the actuator), but also the controller in the following way:

- Press the programming button on the controller, converter for more than 1 second and release it.
- The LED diode starts flashing in second intervals. Leave the LED flashing
- activate the programming mode on the actuator by pressing the programming button for more than 1 second. The actuator is also put into the programming mode.
- The desired function can be selected by the respective number of pressing of the control pushbuttons or inputs (of the converter).
- The programming modes on the controller and actuator can be closed by pressing the programming button for less than 1 second. The LEDs stop flashing.



Use a suitable tool (paper clip, screwdriver) to push on the control pin. The batteries are raised and the programming button is released.
Használjon megfelelő szerszámot (gemkapocs, csavarhúzó) a vezérlőcsap felnyomásához. Az elemek felemelkednek és a programozó gomb elenged.

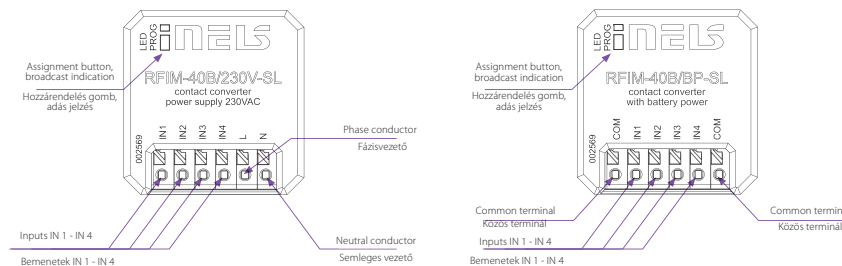


After removing the control flaps, the programming button is accessible.
A vezérlőszárnyak eltávolítása után elérhető a programozó gomb.



The programming button is operated with a suitable thin tool.
Butonul de programare este actionat cu o unelaltă subțire adecvată.

Device description



Safe handling / Biztonságos kezelés

When handling a device unboxed it is important to avoid contact with liquids. Never place the device on the conductive pads or objects, avoid unnecessary contact with the components of the device.



Az újonnan gyártott vezérlők RFIO2 kommunikációs protokoll üzemmódban működnek. Ezeket a vezérlőket a korábbiaktól eltérő módon lehet párosítani a vevőegységekkel. Az eljárás többek között kiküszöbölte annak kockázatát, hogy véletlenül párosítsunk egy másik véletlenszerűen jelen lévő vezérlőt a hatótávolságon belül. A vezérlőket továbbra is át

lehet kapcsolni úgynevezett kompatibilitási módba, majd az egyszerűbb (régibbi) módon párosítani. A prog. gomb 8 másodpercig való lenyomásával változik a vezérlő állapota és ez az állapot jelezi a gomb alatti LED dióda a megválasztott módra. Az állapottól eltérő módon működő vezérlők esetén a vezérlő módját az állapottól eltérő módon lehet megválasztani. Az üzemmód minden ilyen megnyomás után az előző üzemmódba áll vissza.

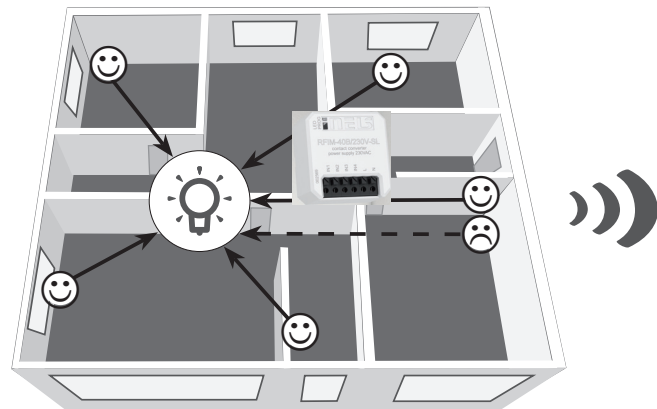
- RFIO2 mód**
= Dupla villanás (villan, villan, szünet, villan, villan)
- Kompatibilitási mód**
= Gyors villogás (villan, villan, villan, villan, villan)

Programowanie sterowników do aktorów w trybie RFIO2

Ha a vezérlőt RFIO2 üzemmódban kívánjuk használni, akkor a párosításhoz nem csak a vevőegységet kell tanítani üzemmódba állítani (a vevőegység használati útmutatója szerint), hanem a vezérlőt is át kell kapcsolni tanítási módba az alábbiak szerint:

- a vezérlőn, az átalakítón a prog. gombot 1 másodperctől hosszabb időre megnyomjuk, és ezután elengedjük.
- gomb alatti LED dióda másodperces időtartományban villog. A vezérlőn villogni hagyjuk a LED-et.
- aktiváljuk a vezérelendő elem programozási üzemmódját, mégpedig, a prog. gomb 1 másodperctől hosszabban történő megnyomásával. Az elem így programozási üzemmódba áll.
- a vezérlő gombok vagy bemenetek (átalakító) megnyomásának számával kiválasztjuk a szükséges funkciót.
- a prog. gomb 1 másodperctől rövidebb megnyomásával a vezérelendő elem és a vezérlő programozási üzemmódját befejezzük. A LED nem villog tovább.

A dobozából kivett készüléket nem érheti folyadék. Ne helyezze elektromosan vezető felületekre, tárgyakra és ne érintse feleslegesen az eszköz alkatrészeit.



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
tégla fal	fa és gipszkarton szerkezetek	vasbeton	fém válaszfalak	normál üveg

Technical parameters / Technikai paraméterek

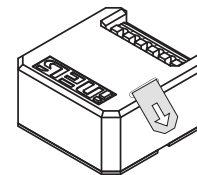
		RFIM-40B/BP-SL	RFIM-40B/230-SL
Supply voltage:	Tápfeszültség:	1 x 3V battery / akkumulátor CR 123A	230 V AC
Battery life:	Elem élettartam:	8 years /év a felhasználás gyakorisága szerint*	
Transmission indication / function:	Sebességváltó jelzés / funkció:	red / piros LED	
Number of inputs:	Bemenetek száma:	4	4
Supply voltage tolerance:	Tápfeszültség tűrése:		+10%; -15%
Control / Ellenőrzés			
Communication protocol:	Kommunikációs protokoll:	RFIO2	
Frequency:	Frekvencia:	866-922 MHz (inkább az oldalon 74)	
Repeater function:	Ismétlő funkció:	no/nem	
Signal transmission method:	Jelátviteli mód:	one-way addressed message / egyirányú címzett üzenet	
Reach:	Hatótávolság:	in the open up to 200 m / szabadban 200 m-ig	
Other data / Több információ			
Operating temperature:	Üzemi hőmérséklet:	-10 to/és +50 °C	-10 to/és +50 °C
Operating position:	Munkahelyzet:	any/Bármí	
Resist.of connection between terminals	Vonalellenállás a kapcsok között		
- for switched on button:	- zárt gombhoz:	< 300 Ω	
- for disconnected contact:	- nyílt kapcsolat esetén:	> 10 kΩ	
Mounting:	Rögzítés:	free at lead-in wires / szabad a tápvezetékeken	
Protection:	Borító:	IP40	
Voltage category:	Feszültség kategória:	III.	
Contamination degree:	Szennyezettség mértéke:	2	
Connection	Kapcsolat:	screwless terminals / csavar nélküli kapcsok	
Dimensions:	Méretek:	43 x 44 x 22 mm	
Cross section of connecting wires (mm²)	A csatlakozó vezetékek keresztmetszete (mm²)	0.2-1.5 mm² solid/rugalmas	
Weight:	Tömeg:	37 g	25 g
Contact voltage:	Érintkezési feszültség:	3 V	230 V
Length of cable to contact:	Érintkező kábel hossza:	max. 5 m	max. 100 m
		parallel line / párhuzamos irányítás	
Related standards:	Kapcsolódó szabványok:	EN 60730, EN 63044, EN 300 220, EN 301 489	

* RFIM-40B - on condition, that contact is permanently closed- battery life is approx. 1 year.

Attention:
When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units.
Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

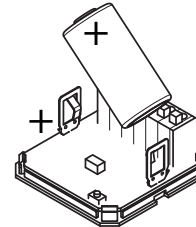
* RFIM-40B / BP-SL állandóan zárt érintkezőkkel, az akkumulátor élettartama körülbelül 1 év.

Figyelem:
Az iNELS RF Control rendszer telepítésénél ügyeljen az egyes egységek között kötelezően betartandó minimum 1 cm távolságra. Az egyes parancsok között legalább 1mp időköznek kell lennie.



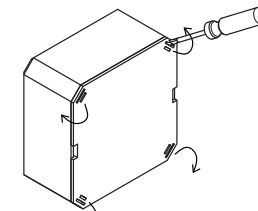
Batteries is inserted in the product. Before using for the first time, remove the insulating tape from the battery contacts by pulling in the direction of the arrow.

Az akkumulátor be van helyezve a termékbe. Első használat előtt a nyíl irányába húzva távolítsa el a szigetelőszalagot az elemek érintkezőiről.



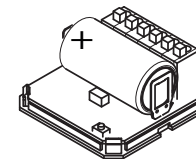
Remove the old battery and dispose of it in an environmentally friendly manner.

Távolítsa el a régi akkumulátort, és környezetbarát módon ártalmatlanítsa.



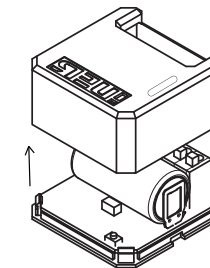
Using a screwdriver and a light lever in the groove outwards, unlock the four sides of the snap.

Használjon csavarhúzó, és finoman feszítse ki a füleket a hornyó négy oldalán.



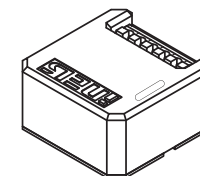
Insert a new battery, paying attention to the polarity of the battery.

Helyezzen be egy új elemet, ügyelve az elem polaritására.



Remove the top cover of the product.

Távolítsa el a termék felső fedelét.



Replace the cover, pushing the tabs in the corners.

Helyezze vissza a fedelet, nyomja meg a füleket a sarkokban.

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

ELKO EP declares that the RFIM-40B-SL type of equipment complies with Directives 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU and 2014/35/EU. The full EU Declaration of Conformity is available at:
<https://www.elkoep.com/wireless-contact-converter-rfim-20b>
<https://www.elkoep.com/wireless-contact-converter-rfim-40b>

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetuly, Czech Republic
Tel.: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoep.com, www.elkoep.com

Figyelmeztetés

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Az ELKO EP, s.r.o. kijelenti, hogy az RFIM-40B-SL típusú rádióberendezés megfelel a 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU és 2014/35/EU. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő weboldalon:
<https://webshop.elkoep.hu/termek/inels-rf-control/kontaktus-atalakitok/rfim-20b-univerzalis-bemeneti-modul>

ELKO EP Hungary Kft., Hungária krt. 69, 1143 Budapest, Magyarország
Tel.: +36 1 40 30 132, e-mail: info@elkoep.hu, www.elkoep.hu

